



Horloge mère multifonctionnelles - idéal pour des installations horaires petites et moyennes.

## EuroTime Center ETC

L'EuroTime Center ETC contrôle des systèmes horaires conventionnels avec des horloges secondaires à impulsions ainsi que des installations MOBALine modernes à remise à l'heure automatique. Contrôle d'opération facile et intuitif grâce à l'interface utilisateur conviviale d'ETC. Les relais de puissance d'ETC contrôlent la lumière, le chauffage, les sonneries de signa-

lisation et bien des autres appareils moyennant des programmes hebdomadaires périodiques et/ou des programmes relatifs à la date. Une précision absolue de l'horloge interne d'ETC peut être obtenue par la synchronisation par une référence de temps externe comme DCF 77 ou GPS.

## ETC – le concept modulaire pour des installations horaires multifonctionnelles et économiques avec programmation confortable et surveillance de système

EuroTime Center ETC sont des horloges-mères pour des installations horaires petites et moyennes pour le contrôle des horloges secondaires à impulsions ainsi que des installations MOBALine modernes à remise à l'heure automatique, interfaces et circuits de commutation et de signalisation avec des contacts

de commutation de relais. La synchronisation est effectuée par un récepteur de signaux horaires DCF ou GPS. La conception de la ligne de modèle EuroTime Center ETC comprend trois exécutions dans deux designs différents: ETC 12/14/24 R pour montage en rack 19" (2 UH) pour installation directe dans une

armoire de commande 19" (sans supports de module supplémentaires) et ETC 12/14/24 dans un boîtier universel combiné pour montage mural et sur des barres DIN.

Les différentes exécutions sont illustrées dans les diagrammes ci-dessous.



### ETC 12 / ETC 12 R

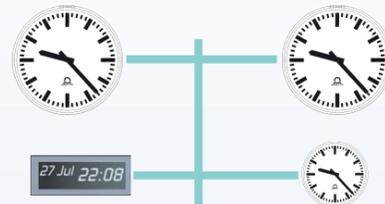
1 ligne d'horloges secondaires à impulsions  
Courant de sortie 500 mA  
2 circuits de commutation

Fonctions de commutation / commande



Contacts de commutation  
Contacts de commutation  
Ligne d'impulsion  
230 VAC / 50 Hz

Horloges secondaires à impulsions ou à remise à l'heure automatique MOBALine



### ETC 14 / ETC 14 R

1 ligne d'horloges secondaires, impulsions ou MOBALine à remise à l'heure automatique  
Courant de sortie 700 mA  
4 circuits de commutation  
Sortie code horaire sériel

Fonctions de commutation / commande



Contacts de commutation  
Contacts de commutation  
Contacts de commutation  
Contacts de commutation  
Ligne d'impulsion  
230 VAC / 50 Hz

Horloges secondaires à impulsions et/ou MOBALine à remise à l'heure automatique



### ETC 24 / ETC 24 R

2 lignes d'horloges secondaires à impulsions ou MOBALine à remise à l'heure automatique  
Courant de sortie 1000 mA (total)  
4 circuits de commande  
Sortie code horaire sériel  
3 entrées de télécommande

Fonction de commutation / signalisation



Contacts de commutation  
Contacts de commutation  
Contacts de commutation  
Contacts de commutation  
Ligne d'impulsion  
Ligne d'impulsion  
230 VAC / 50 Hz



### ETC 12/14/24 R

Pour montage en rack 19" (2 HU) pour installation directe dans une armoire de commande 19" (sans supports de module supplémentaires).

### ETC 12/14/24

Boîtier universel combiné pour montage mural et sur des barres DIN.

Programmation avec le clavier Les horloges-mères de la ligne ETC sont prévues avec des possibilités de programmation multifonctionnelles. Les programmes hebdomadaires les plus courants (99 programmes différents possible) peuvent être combinés avec 64 programmes de canaux différents, qui peuvent être librement attribués sur 64 canaux max. (avec opération MOBALine). Ainsi même les

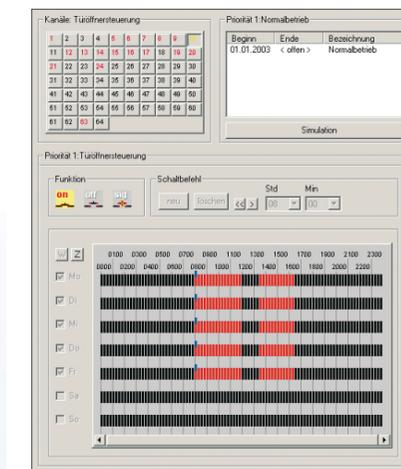
systèmes et les séquences de temps les plus complexes sont réalisables.

### Programmation avec un ordinateur

En option le programme "Switch Editor" est disponible. Avec ce programme même les programmes



de commutation et de signalisation les plus compliqués peuvent être réalisés d'une façon claire dans l'environnement Windows habituel et ensuite téléchargés dans l'horloge-mère au moyen de l'interface sérielle.



### Unité de commutation de relais

Module de contrôle et de commande RSC pour jusqu'à quatre circuits de commutation, avec un affichage de témoin LED optique, commutation manuelle MARCHÉ, ARRÊT ou AUTO (contrôlé depuis l'ETC ou le relais de canaux) du circuit de commutation.



### RSC

Dimensions:  
H 145 x L 202 x P 45 mm



### RSC R

Dimensions:  
H 44 x L 483 x P 80 mm  
(1 HU, 84 UL)

Données techniques	ETC 12/12 R	ETC 14/14 R	ETC 24/24 R
Lignes d'horloges secondaires	1	1	2
Lignes d'horloges secondaires, configurables pour des impulsions minute, demi-minute, seconde et code horaire DCF active.	✓	✓	✓
Chaque ligne d'horloges secondaires configurable individuellement comme sortie impulsion ou MOBALine.		✓	✓
Tension de sortie, polarité alternée	24 V	24 V	24 V
Tension MOBALine, env.		17 V AC	17 V AC
Courant de sortie, ligne d'impulsion, polarisé, totalité de toutes les lignes	500 mA	700 mA	1000 mA
Nombre max. d'horloges secondaires (à la charge de 6 mA par horloge)	80	110	160
Courant de sortie, MOBALine, totalité de toutes les lignes		500 mA	700 mA
Nombre max. d'horloges secondaires (à la charge de 6 mA par horloge)		80	110
Limite de courant minimum et maximum, ajustable (alarme, si le courant est supérieur ou inférieur aux valeurs limites)			✓
Sorties de lignes protégées contre les surcharges et court-circuits. Remise à l'heure automatique des horloges secondaires après une surcharge, un court-circuit ou une panne de courant	✓	✓	✓
Circuit de commutation	2	4	4
Contacts de commutation 230 VAC / 10 A	✓	✓	✓
64 canaux de commutation externes sur relais de canaux MOBALine (option)		✓	✓
Entrées avec combinaison et/ou logique pour des canaux attribués (par ex. pour la connexion d'un commutateur crépusculaire)			3
Programmes de commutation hebdomadaires et/ou relatifs à la date	✓	✓	✓
Commandes de commutation activées sur la minute	✓	✓	✓
Commutations à courte durée (fonction de signalisation) réglables de 1 à 99 secondes	✓	✓	✓
Capacité: 1000 commandes, composées d'heure, de fonction et de(s) jour(s) de la semaine	✓	✓	✓
Édition des programmes de commutation sur l'horloge-mère	✓	✓	✓
Édition des programmes de commutation sur un PC. Logiciel "Switch Editor" nécessaire (option). Chargement de programme par une interface série dans l'horloge-mère (terminal de connexion sur la plaque frontale).	✓	✓	✓
Sortie code horaire DCF 77 (boucle de courant passive)	✓	✓	✓
Sortie code horaire sériel (RS 232, RS 422, une fois par seconde)		✓	✓
Format de télégramme.: IF 482, DIEM, SINEC, H7001, BUS 485 (seulement RS 422)		✓	✓
<b>Contrôle d'opération</b>			
Affichage alphanumérique avec 4 lignes et rétro-éclairage. Clavier numérique. Guidage de menu facile. Langues: anglais, allemand, français ou russe (sélectionnable)	✓	✓	✓
<b>Calcul de l'heure locale selon le fuseau horaire</b>			
Changement de l'heure été/hiver automatique, préprogrammé	✓	✓	✓
80 entrées de fuseaux horaires prédéfinies	✓	✓	✓
20 entrées librement programmables sur PC pour chargement dans l'horloge-mère.	✓	✓	✓
Chaque entrée et sortie peut être attribuée individuellement à un fuseau horaire, par exemple heure locale et UTC sur des lignes d'horloge secondaires différentes.	✓	✓	✓
20 heures locales sur MOBALine (selon les entrées de fuseaux horaires attribuables) avec des changements de l'heure été/hiver préprogrammés individuellement.		✓	✓
<b>Horloge à quartz interne</b>			
Calibrage automatique de l'horloge à quartz sur une référence de temps externe	✓	✓	✓
Précision sans référence de temps externe: ± 0.1 sec./jour	à 20...25°C	à 20...25°C	à 0...45°C
<b>Référence de temps externe</b>			
Entrée pour récepteurs des signaux horaires DCF 77 et MSF 60 (boucle de courant, p. ex. DCF 4500, MSF 4500)	✓	✓	✓
Entrée pour récepteur des signaux horaires GPS (boucle de courant, p.ex. GPS 4500)	✓	✓	✓
Interface RS 422 pour la connexion d'un récepteur des signaux horaires GPS 3048 (TSIP)		✓	✓
Télégrammes horaires sériels IF 482		✓	✓
Contact de travail sans potentiel pour signaux d'alarme			✓
Dimensions: 19", 2 unités hauteur, L x H x P (mm)	483 x 88 x 80	483 x 88 x 80	483 x 88 x 80
Dimensions: Boîtier combiné pour montage mural et sur barres DIN, L x H x P (mm)	202 x 145 x 64	202 x 145 x 64	202 x 145 x 64
Température ambiante, à max. 95% d'humidité de l'air relative, sans condensation	0...50°C	0...50°C	0...50°C
Standardisation EU: EN 60950, sécurité, classe de protection I (ménage)			
EN 61000-6-3, émission	✓	✓	✓
EN 50121-4, imission (exigences augmentées pour chemins de fer)			
Alimentation, consommation de puissance	230 VAC ± 10 % 50 Hz max. 20 VA	85...250 VAC 50/60 Hz max. 45 VA	85...230 VAC 50/60 Hz max. 60 VA
Alimentation DC 22 ... 30 V (au lieu d'alimentation secteur)	< 600 mA	< 1,5 A	< 2 A
Groupe de batterie (option) 2,3 Ah / 24V	✓	✓	✓